

Kleine Anzeigen deutscher Firmen

Telephone: Haus 91393
Dr. Karl Biro
 vorm. Chefarzt der Budapest Poliklinik, Fortbildungskurse in Wien, Frankfurt a/M. Arzt für innere und chirurgische Krankheiten.
 123-20th Street West, West Side, Saskatoon.
 Gegenüber Adlman's Store.
 Auf Anfrage deutscher Korrespondenz.

Telephone: 3011-4359.
Dr. A. Singer
 Altbekannter deutschsprachender Zahnarzt
 In allen jenen Spitälern.
 Gegenüber Adlman's Store.

Rechtsanwälte
Dörr & Guggisberg
 (Etabliert 1907)
 Deutsche Rechtsanwälte und Notare. Wir spezialisieren in Testamenten und Hinterlassenschaften.
 Sterling Trust Gebäude, Ecke Rose Str. und Giff Avenue
 — Gegenüber City Hall, Regina —
 J. Emil Dörr, LL.B., R.C.
 W. B. Guggisberg, B.A.

Dr. L. Schulman
 Deutscher Arzt und Chirurg.
 Office Phone 4356 — Haus 3935
 105-20. St. Westside Saskatoon.
 Zimmer 1 und 2 Dorfin's Block, gegenüber King Edward Hotel und über Queen's Hardware, Ecke Rose A. und 20th St. West.

Balfour, Hoffman & Balfour
 Advokaten, Rechtsanwälte und Notare
 James Balfour, R.C.,
 G. B. Hoffman, R. M. Balfour, R.M.
 Rechtsanwalte für die Stadt von Montreal
 Verleihung von Geldern.
 Telephone 22263. — 104 Darte St.
 Regina, Sask.

Bekanntmachung
 Dr. S. Kraminski, Arzt und Chirurg hat seine Untersuchungs-Zimmer von Westman Chambers nach
 204 Broder Bldg., verlegt.
 Büro-Telefon 7812, Haus-Telefon 6187
 Spricht deutsch.

Tingley, Malone & Deis
 A. H. Tingley, R.C.
 J. C. Malone,
 Peter S. Deis, LL.B.
 Rechtsanwälte, Advokaten u. Notare.
 715 McCallum-Hill Bldg.
 Regina, Sask.
 In Ribant, Deffa und Rendal jeden Freitag und Samstag.

Bahnärzte
 Dr. V. J. Gittermann, Zahnarzt.
 102 Westman Chambers Gebäude, Regina. Telephone 8311. Sprechstunden 9 bis 12 und 1 bis 6 Uhr. Andere Zeit durch Vereinbarung. Spricht Deutsch, Russisch und Russisch.
 Dr. H. J. Gittermann, Zahnarzt.
 102 Westman Chambers Gebäude, Regina. Telephone 8311. Sprechstunden 9 bis 12 und 1 bis 6 Uhr. Andere Zeit durch Vereinbarung. Spricht Deutsch, Russisch und Russisch.

Noonan & Friedgut
 Advokate, Rechtsanwälte und Notare.
 A. S. Friedgut, R.M., LL.B.
 Edward D. Noonan
 212 Broder Building
 Phone 8528 Regina, Sask.
 Wir sprechen Deutsch.

Dr. G. H. Heister, Zahnarzt
 403 Sterling Trust Bldg., Regina, Sask.
 Es wird Deutsch gesprochen. Office-Telefon 5732; Haus-Telefon 5811.

U. W. Schaffner
 Deutscher Advokat, Rechtsanwalt und Notar
 Erteilt Rat in allen Rechtsfällen.
 211 Avenue Bldg.
 Phone 6042. Saskatoon, Sask.
 Unterziehen Sie die Anzeigenkunden des „Courier“.

Dr. Ralph Lebermann, Zahnarzt
 Regina.
 105-108 Westman Chambers, Rose Straße — Telephone 22937.
 Regina, Sask.

Geld zu verleihen
Geldverleihung
 auf kleine Wohnhäuser im städtischen Stadtteil. Monatliche Rückzahlungen.
MCCALLUM-HILL & COMPANY, REGINA
 Wir sprechen deutsch.

Optiker

 G. S. McClung, Optiker. Zimmer 813-814 McCallum-Hill Gebäude, Regina, Sask.

INTERNATIONAL LOAN CO.
 404 Trust & Loan Bldg., Winnipeg, Man.
 Eine zuverlässige Gesellschaft für Ihre Ersparnisse.
 Schreiben Sie um Einzelheiten für unseren leichtesten Zahlungs- und Ersparnisplan.

Hotels
Hotel Regina
 1744 Osler St., Regina, Sask.
 Zwischen 10. u. 11. Ave. an der Westseite des Marktes.
 Vollständig neu renoviert und eingerichtet.
„Der Sammelplatz der Deutschen“
 Sehr mäßige Preise
 August Müller

Photographen
Zahlen Sie nichts an Agenten!
 Ausnahmangebot: **Handgemalte Photographie**, 8 bei 10, \$1.00.
 Eine pro Person.
 Sie können nichts Besseres für weniger Geld bekommen! Erstklassige Photographien
E. C. ROSSIE
 1731 Search St., Regina. Telephone 28878.

Patente
Mitchell & Mitchell
 718 McCallum-Hill Bldg., Regina. Me- glifizierter Patentanwalt. Schreiben Sie uns um freie deutsche Broschüre.
Faterne und Handelsmarken.
FETHERSTONHAUGH & CO.
 Winnipeg — Die alteingesessene Firma.
 37 C.M. Bldg., Ecke Portage und Main — St. Gerad's Apothekerei, R.A., R.C.E.S., Resident Manager.
 30 Jahre Erfahrung. Patente in allen Ländern. Telefon 92702.

Lebensversicherung.
 Einmaliges jährliches Mindeste Rate.
 Fred A. Groszner,
MUTUAL LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA
 205 McCallum-Hill Bldg., Regina, Sask.
 Kataloge erhältlich in deutsch, russ. u. engl.

Hotel Regina
 1744 Osler St., Regina, Sask.
 Zwischen 10. u. 11. Ave. an der Westseite des Marktes.
 Vollständig neu renoviert und eingerichtet.
„Der Sammelplatz der Deutschen“
 Sehr mäßige Preise
 August Müller

Lebensversicherung.
 Einmaliges jährliches Mindeste Rate.
 Fred A. Groszner,
MUTUAL LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA
 205 McCallum-Hill Bldg., Regina, Sask.
 Kataloge erhältlich in deutsch, russ. u. engl.

Patente
Mitchell & Mitchell
 718 McCallum-Hill Bldg., Regina. Me- glifizierter Patentanwalt. Schreiben Sie uns um freie deutsche Broschüre.
Faterne und Handelsmarken.
FETHERSTONHAUGH & CO.
 Winnipeg — Die alteingesessene Firma.
 37 C.M. Bldg., Ecke Portage und Main — St. Gerad's Apothekerei, R.A., R.C.E.S., Resident Manager.
 30 Jahre Erfahrung. Patente in allen Ländern. Telefon 92702.

Haushälterin gesucht
 Alleinlebender Farmer sucht ältere Frau als Haushälterin. Kath. Schweizerin bevorzugt. Leichtes Stelle. Anfragen sind zu richten an Box 63, Der Courier, 1835 Halifax St., Regina, Sask.

Fuer unsere Frauen

Heirat.
 Deutscher Feinbäcker, 39, ev. luth., große schlanke Natur, junger Briefwechsel mit ordentlichem, tüchtigem Mädchen (Kameraderstodter bevorzugt) zwecks Heirat. Deutsche Sprache Bedingung. Zuschriften mit Bild erbeten an Box 53, Der Courier, 1835 Halifax St., Regina, Sask.

An mein Mütterlein.
 Ach, war' ich ein Vöglein,
 Ach wüßt' was ich ist!
 Ach lerne mir Kleider
 Von morgens bis spät;
 Dann lehr' ich mich dort,
 Wo mein Mütterlein war',
 Und lern' ich die Kleider
 Der Reibe nach her.
 Und war' ich ein Schmeißer,
 Ach wüßt' was da war',
 Ach mach' ein paar Kleider
 Von Seide und Gold,
 Das eine war' groß,
 Und das andre war' klein,
 Der Mutter das große,
 Das kleine war' mein.
 Und war' ich ein Fischlein,
 Ach wüßt' was da war',
 Ach tauchte zum Grunde
 Tief unten ins Meer,
 Soll' Versteinen und Fischlein
 Ihr glaubt, nur für mich?
 Der Mutter den Versteinen,
 Die Fischlein für mich.

Haus zu vermieten.
 3 Zimmer, 17. Nord Quebec Straße, sowie ein Piano, guter Ton und in gutem Zustand billig zu verkaufen. — Peter Wolter, 1755 Quebec St., Regina, Sask.

Die flucht aus dem „Sowjetparadies“.
 Aus Sibirien in Bekarabien wird berichtet, kürzlich meldete sich bei der rumänischen Grenzwaide in Bucarest ein russischer Bauer namens Wasi Wassilow samt vier Familienmitgliedern, die alle aus Nischen flüchteten und den Zuchter auf einem Baumstamm überdauerten.
 Man überbrückt die Mandeln mit feuchtem Wasser, damit sich ihre braune Haut leichter entfernen läßt. Man wäscht die überbrühten Mandeln in eine Schälmaschine, in der Gummiwalzen die Mandeln von den Schalenhüllen befreien. Nach dem Schälen werden die Mandeln nochmals gewaschen und durchgehoben, so daß nur mehrschalige gereinigte Mandeln zur endgültigen Herstellung des Marzipans Verwendung finden können. Darauf müssen die Mandeln die Quetschmaschine durchlaufen, in der sie vollkommen zerrieben werden. Aus der Quetschmaschine treten die

frauen!
 Bei ausgebildeter, unregelmäßiger oder idiosyncratischer monatlicher Periode gebrauchen Sie meine europäische Medizin. Preis \$3.00. (Das Geld mit Bestellung einbehalten.) Schreiben Sie mit Vertrauen.
 Mrs. Margaret Lesfouar,
 507 E. 73. St., New York, N.Y., U. S. A.

Suche Mädchen für alles
 Von Clara Viehig.
 Ich habe einmal eine Mine gekauft; sie kam aus jenen Niederrhein, durch die die Waarde fließt. Sie kam auch daher gekommen sein, wo arme Weberdörfer unter Schließens Berge sich drücken, oder aber, wo auf steinigen Höhen die Gutsbesitzer das A und O allen Lebens ist; geht es ihr gut, geht's auch den Landarbeitern gut, geht's nicht, fällt's, geht's auch nicht.
 „Läßt's dich“, das sind in der Großstadt so schwer zu verdienen in der kleinen Dörfer, als sich Mine es doch mit ihren lieblichen Jahren. Sie hatte von der Mutter wohlgenutet Mädchen angenommen; der Bruder indes ihr den Schicksal, den sie miteinander mehr als eine gute Stunde bis zur Kabinenstation abfuhr; ins Hotel weiter Klänge. Gutmütig lachend zog sie den vollen Mund und sah sie auf all ihrem Hab und Gut, das in diesem Schicksal geschloßen war, füllte die roten Hände mit den dicken Nägeln im Schloß und wartete geduldig auf die Dinge, die da kommen sollten. Trauerte sie? Das weiß ich nicht. Auf ihrem runden Gesicht, das frisch und rosig über den freitragenden Schültern und der vollen Brust blühte, lag nichts von überipigen Träumen. Wenn sie nur so viel verdient, daß sie der Mutter, die so abgedrückt war und mit ihr dem Peinlichen nicht mehr in die Ernte gehen konnte, almonnlichlich sich ein wenig Geld verdienen konnte, das ihre war schon blank und blank aus allen Nähten und vielleicht, ach, vielleicht nach und nach eine ganze Wäscheaussteuer zusammenzubringen konnte, damit sie auch was hatte, wenn einer sie mal heiraten wollte, dann war das Glück genug.
 Anders die Mine von heute. Sie heißt auch nicht mehr Mine, sie hat ihren Namen verändert; selbst wenn sie sich Minna oder Wilhelmine nennen würde, wäre das nicht zu ihr passen. Zerlich angetan, mit einem kurzen Röckchen, das die Arme nicht völlig deckt, mit in billigen Seidenstofftrümpfen hängenden Beinen, sieht sie gewandt in den Schnellzug. Als sie nun das Fitzbüchlein abnimmt — es hat ganz die modische Form, ob, im kleinsten Städtchen, in jedem Dorf kennt man die heutige Mode — sieht man, daß sie einen Pudelfuß hat. Sie wird doch nicht mehr lange Jüde sein, und das darf ich sagen, das ist ja so unheimlich, und das Saarmädchen hält so lange auf, wenn man morgens ein wenig verfrüht hat. In der Stadt geht man nun alle paar Wochen zum Friseur und läßt die verfrühten Mädchen schon ordentlich; das ist etwas sehr appetitlicher als das lange Haar und zweitens: Sieht man dann nicht wie die Gnädige selber aus? Oder auch wie die Tochter vom Saug, das Fräulein Jugo, wenn man Sonntags von jenem Freund abgeholt wird?
 Einen Freund hat sie bald. Wo König ist, schmürmen die Mienen. Und sie sieht auch wirklich süß aus;

Zu renten gesucht.
 Wünsche eine halbe oder ganze Section Farmland mit voller Ausrüstung zu renten. Ausweisung möchte käuflich, mit etwas Anzahlung erworben werden. Anfragen wolle man richten an: A. Hollace, Rue Pelletier, Sask.

Kindermund.
 Auf die Frage, wo das Herz sitzt, weiß Heinz keine Antwort.
 „Komm mal deine Hand auf die linke Seite deiner Brust, fühlst du nicht die Schläge?“, fragt der Onkel.
 „Nein, Schläge fühle ich immer hinten und etwas tiefer!“, gibt der kleine Heinz zur Antwort.
 Annemarie ist mit ihren Eltern an Tischbein. Sie baut am Wasser eine Burg aus dem schönen weichen Sande und macht auch einen Graben herum.
 „Der Graben mußt du nun voll Wasser laufen lassen“, sagt die Mutter.
 „Ja, aber woher soll ich denn das Wasser nehmen?“ fragt Annemarie.
 Onkel erzählt nach dem ersten Schultage zu Hause:
 „Unsere Lehrerin ist sehr hübsch, wenn sie nicht so schrecklich dünnlich wäre im Gesicht.“ (Onkel kann keine Sommerproben leiden!)
 Tante Lotte fragt den Neffen:
 „Macht dir die Aufgabe viel Mühe?“
 „Nein,“ gibt er zur Antwort, „die Aufgabe nicht, aber die Lösung!“
 Lehrerin: „Helene, sage mir mal, was ist Wind?“
 „Wind? — Das ist Luft, die es eilig hat.“

Heiratsgesuch.
 Deutscher, älterer Jurist, luth., in guter Stellung, sucht Bekanntschaft mit deutschsprachenden Mädchen im Alter von 23 bis 28 Jahren. Still und arm wird bevorzugt. Zuschriften mit Bild, welches zurückgeschickt wird, sind zu richten an: Box 80, Der Courier, 1835 Halifax St., Regina, Sask.

Stelle gesucht.
 Deutscher Müller sucht Stelle in einer Mühle. 6 Jahre Erfahrung im Mühlwesen. 3 Jahre im Kanada. Zeugnisse liegen auf Wunsch zur Verfügung. Angebote erbeten an: Joseph Seidl, Granjon, Sask.

Beim Arzt.
 Ein wenig besserer Herr behauptet den Arzt. Seine Hände zittern ein wenig, seine Nase war gerötet und sein Gang nicht ganz sicher.
 „Herr Doktor, was kann mir fehler?“
 „Sie trinken viel Bier?“
 „Nicht unnormal. Mittags ein Glaschen und abends eines.“
 „Auch nicht. Höchstens zwei Gläser täglich.“
 „Weshalb?“
 „Wenn's viel ist — eine Flasche täglich.“
 „Sitzt?“
 „Kommt vor. Aber nie vor Mittag, und dann nicht mehr als vier bis fünf Gläser, Herr Doktor.“
 „Na, leben Sie, davon kommt Ihr ganzes Uebelbefinden!“
 Erleichtert atmet der bessere Herr auf und sagte:
 „Gott sei Dank, Herr Doktor, ich dachte schon, das kommt von der halben Flasche Stognal, die ich täglich trinke.“

Marzipan.
 Der Ruf der Stadt Lübeck als „Stadt des Marzipans“ geht nicht nur über ganz Deutschland, sondern über die ganze Welt. Bereits im 13. Jahrhundert wurde in Lübeck das marci panis, das heißt Marzipan, hergestellt. Die Tradition von Lübeck ist also sehr alt. Man erzählt heute noch, daß in Lübeck einmal ein Hungersnot ausgebrochen ist, weil die Stadt rings von Feinden eingeschlossen war und belagert wurde. In dieser Zeit der Not kam man auf den Gedanken, aus den reifen Gerstenkörnern ein Mandeln ein Gebäck herzustellen, weil der Bestand an Brotgetreide zur Neige gegangen war.
 Wir wissen heute nicht mehr genau, ob diese Erzählung von der Erfindung des Marzipans durch Zufall oder durch den Verstand des Lübeckers entworfen ist, doch die zahlreichen lächelnden Geschichten aus vergangenen Zeiten scheinen aber doch ein wahrer Kern zugrunde zu liegen. Bald wurden die Lübecker Mandelbrote überall bekannt und beliebt, und die alte Hansestadt war immer bemüht, ihren Ruf als Marzipanlieferantin zu sichern, so fertigen und zu vergrößern, indem sie zur Herstellung des Marzipans nur die besten Rohstoffe verwendeten. So beruht der Ruf der Hansestadt Lübeck als Stadt des Marzipans auf

Mariät.
 „Wo gehen Sie hin?“
 „Einen Freund besuchen.“
 „Wahen Sie nicht mitkommen. Ich habe noch nie einen gesehen.“
 Ein ideales Ehepaar.
 „Ich bin jetzt mit meiner Frau auf einem Punkt angelangt, auf dem unsere Ehe ideal genannt werden kann!“
 „Wie meinen Sie denn das?“
 „Meine Frau ärgert sich nicht mehr über meine Glawe, und mir ist es egal, ob sie sich ärgert oder nicht!“

Mandeln als butterartige Masse wieder aus. In dieser feigenen Mandelmasse wird in einen sich drehenden Zentrifugalkessel feiner Zucker gemischt. In die Mandelmasse und der Zucker recht innig vermischt, so wird die Mischung gerührt, und der Rohmarzipan ist fertig.
 Soll der Marzipan noch weiter verarbeitet werden, so wird er mit feinstem Staubzucker vermischt. Dieses Mischen nennt der Fachmann anwischen. In Preis oder Stanzmachten kann man dem Marzipan jede gewünschte Form gegeben werden. Die Verwendung des Marzipans kann durch mechanisch betriebene Farbgebäude vorgenommen werden, in der Regel werden jedoch Marzipanfiguren mit der Hand bemalt.
 Schon im Mittelalter mochte man das lockere Mandelbrot bei festlichen Anlässen nicht wissen, und noch heute erfreut sich Marzipan großer Beliebtheit bei Jung und Alt. Die Vorkriegszeit, nach der das Marzipanbrot ersetzt wird, ist noch heute die gleiche wie vor 600 Jahren, nur das technisch verfahren hat sich, dem Laufe der Entwicklung folgend, verändert.

Freißen Sie Ihre Kleider auf mit AMPOLLINA DYES
 In Tuben, hergestellt in Deutschland, größten Farbwerk, wertvolle Stoffe und Garntiere auf Frischgrün färbt.
 Barilben & Son, Lewis, P. Quo.

worden ist und, über jede Rücksichtnahme auf Familie und Stellung erhaben, vielleicht sogar heiratet oder wenigstens im Testament nach streifen bedacht. Da glänzen die Klischee, die Naivität und die Anfruchtbarkeit, die es eigentlich unter ihrer Würde hält — yuh, Dichtmädchen, glücklich! — hier nach Stellung zu haben, in der altliche Jungeweile ein bequemes Schiff. Wie unartig er aussieht, sehr nett und unmaßgeblich, ad wenn man dem doch nicht bei Jung und Alt. Die Vorkriegszeit, nach der das Marzipanbrot ersetzt wird, ist noch heute die gleiche wie vor 600 Jahren, nur das technisch verfahren hat sich, dem Laufe der Entwicklung folgend, verändert.
 Aber der Begehr geht, ohne zu mühen; er überst nicht das Ruhende gefunden zu haben. Und das Giro ist auf einmal so grau und so über; von den Wänden fließt Staub in Wolken herab und legt sich wie Frauen auf die Gesichter und Seelen. Das ganze Leben ist traurig. Ach, es ist doch so schwer, im Nietsbüro zu sitzen! Was nützt es einem, daß man noch jung ist und sich so nett herausgeputzt hat, daß man eher wie eine feine Jote aussieht als wie ein Mädchen für alles, daß man höchst sehr höflich antwortet und lächelnd die weichen Zähne zeigt, selbst wenn einem die Fragen nicht passen; was nützt all dies, wenn man doch die gute Stelle nicht bekommt? Überhaupt keine Stelle. Und man geht gekloppt nach Hause fort, traurig, so enttäuscht, daß man den ganzen Streifen hindurchschreien möchte, um doch an anderen Tage wiederkommen um wieder daraufhin und müdernde Wände zu ertragen und zu warten, zu warten.

Unterziehen Sie die Geschäfte die im „Courier“ anzeigen?

Erntedank.
 Der Erntedank blauer Fahnen wehen
 Nun feiernd; es flarren schwere Bann
 Auf allen Wegen dorwärts. Pap-pella leben
 Den Wagen nach, die soviel Früchte tragen.
 Ein alter Bauer steht vorm Dorf,
 die Hände
 Faltend, barhäuptig, Abendgold im dünnen Haar.
 Er nickt; Gott ist, wie er vor tau-
 send Jahren war
 Und wird es bleiben — Güte ohne Ende.

Stets fränklich.
 „Mein Mann war stets fränklich und litt viel an Zahndübeln.“
 Seitdem er Forni's Alpenkräuter gebraucht, fühlt er sich wohl.“
 schreibt Frau Julia Hoffmann aus Perth, Ontario, N. S. Diese mit Recht berühmte Kräutermedizin wirkt vorzüglich auf die Funktionen der Verdauungs- und Ausscheidungsorgane; sie hilft zum Aufbau einer guten Gesundheit und eines kräftigen Körpers. Nur von Forni, von Dr. Peter Fehrer & Sons Co., Chicago, Ill., ermittelten Verkaufsstellen zu beziehen.
 Zollfrei geliefert in Canada.

Ein Sonderfall in der altliche Jungeweile, der hier nach einer Stelle sucht, die ihn gut locht, ihm das keine Hand zurechtlegt, die Strömung fließt, ihn betreut, wenn er sich nicht wohl fühlt, und die er zu guter Zeit, wenn er ganz alt ge-

Hoffe noch,
 selbst wenn andere Medizinen Sie nicht geholfen haben. Ein einfaches, erprobtes Kräuterpräparat wie Forni's **Alpenkräuter**
 kann Dich auf den Weg der Genesung bringen. Es hat dies für tausend Andere getan. Warum nicht auch für Dich.
 Es ist durchaus zuverlässig. Es enthält keine schädlichen Drogen. Es ist gut für jeden in der Familie.
 Die interessante Geschichte seiner Entdeckung, sowie wertvolle Auskünfte und wahre Zeugnisse, werden auf Wunsch frei geschickt.
 Dieses berühmte Kräuterheilmittel ist nicht in Apotheken zu haben. Besondere Agenten liefern es. Man schreibt an **Dr. Peter Fehrer & Sons Co.**
 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Forni's Alpenkräuter, Heißöl und Magenstärker in Canada zu haben in der Deutschen Buchhandlung, 1708 Rose St., Regina, Sask.
 Alpenkräuter, 6 Flaschen für \$9.00
 Eine Flasche \$1.75
 Heißöl und Magenstärker, 6 Flaschen für \$3.60
 Eine Flasche für \$.75
 Porto freier Versand.
 Schreiben Sie um unseren deutschen Bücherkatalog.